

OGÓLNE GLOBALNE WARUNKI SPRZEDAŻY

PRZEMYSŁOWE SYSTEMY POWŁOKOWE

(Dotyczy linii produktów motoryzacyjnych, systemów powlekania i utwardzania pojemników, malowania płynnego, malowania proszkowego i szczeliwa.)

(Data wejścia w życie: 1 listopada 2018 r.)

1. **OFERTA SPRZEDAŻY.** Sprzedaż produktów i/lub usług (zwanymi „Produktami”) z oferty spółki Nordson Corporation, jej podmiotów zależnych, grup, dywizji oraz jednostek (każdego z nich zwanym „Nordson”) odbywa się na podstawie następujących dokumentów (zwanymi łącznie „Umową”) podanych według następującej hierarchii ich ważności:

- wynegocjowana umowa
- oferta cenowa lub propozycja złożona przez Nordson
- uzupełniające warunki sprzedaży danej linii Produktu
- ogólne globalne warunki sprzedaży

Uznaje się, że złożenie przez Nabywcę zamówienia lub innego dokumentu na piśmie oznacza jego bezwarunkową akceptację Umowy, w tym niniejszych ogólnych globalnych warunków sprzedaży i uzupełniających warunków sprzedaży danej linii Produktu. Wszelkie postanowienia zawarte w zamówieniu Nabywcy lub innych dokumentach wystawionych przez Nabywcę, które są sprzeczne z treścią Umowy lub nie są w niej zawarte, zostają niniejszym odrzucone, jeśli nie zostały wyraźnie zaakceptowane na piśmie przez Nordson lub upoważnionego przedstawiciela Nordson za konkretnym odniesieniem do niniejszych ogólnych globalnych warunków sprzedaży.

2. **CENY I PŁATNOŚCI.** Z zastrzeżeniem pozytywnej decyzji kredytowej Nordson, termin płatności wynosi trzydzieści (30) dni od daty wysyłki. Ceny są sztywne i nie stosuje się do nich zniżek handlowych ani innego rodzaju rabatów. Ceny nie zawierają podatków, cel i innych kosztów specjalnego opakowania i ubezpieczenia, o ile Nordson nie zaznaczył inaczej wyraźnie na piśmie. Nabywca zobowiązuje się w stosownych przypadkach opłacić takie należności; jeśli należności te są naliczone Nordson, Nabywca zabezpieczy i zwolni Nordson z odpowiedzialności z tytułu wszystkich takich należności. Nordson może pobierać od Nabywcy stosowne podatki. Nabywca może jednak przedstawić Nordson odpowiednie zaświadczenie o zwolnieniu z opodatkowania akceptowane przez właściwe organy podatkowe.

Nabywca nie może dokonać potrącenia roszczenia względem Nordson, w tym roszczenia dotyczącego Produktów zwróconych przez Nabywcę w celu dokonania naprawy lub usunięcia wad. Jeśli Nabywca opóźni wysyłkę, termin płatności liczyć się będzie od dnia przygotowania wysyłki przez Nordson, a Produkty dla Nabywcy będą przechowywane na jego koszt i to Nabywca będzie ponosił ryzyko ich utraty. Od nieuiszczonej płatności na rachunkach zaległych od pierwszego dnia po terminie płatności naliczone zostaną miesięcznie odsetki w wysokości (a) dwudziestu jeden procent (21%) rocznie oraz (b) maksymalnej ustawowej stopy procentowej (w zależności od tego, która z tych wartości jest niższa). Nordson może naliczyć takie odsetki bez uprzedzenia. Nordson zatrzyma zabezpieczenie Produktów w celu zabezpieczenia płatności wszystkich kwot należnych mu od Nabywcy, w tym między innymi nieuiszczonej ceny nabycia Produktów. Nabywca zobowiązuje się niezwłocznie zawrzeć i przedłożyć dodatkowe umowy i dokumenty, o które poprosi Nordson, na dowód zabezpieczenia i/lub wzmocnienia zabezpieczenia Produktów przez Nabywcę. Faktury za oprzyrządowanie zużyte na potrzeby produkcji, prototypy lub oprogramowanie oznaczają przeniesienia prawa własności na Nabywcę.

Jeżeli Nordson ma uzasadnione podstawy do poddawania w wątpliwość realizacji przez Nabywcę swoich obowiązków wynikających z niniejszych warunków sprzedaży (np. obowiązku płatności), Nordson ma prawo zażądać od Nabywcy przekazania zabezpieczenia kredytowego w wysokości, formie i na okres czasu wskazany przez Nordson; takie zabezpieczenie kredytowe może obejmować akredytywę, przedpłatę lub gwarancję. Jeżeli Nabywca nie przedstawi i nie będzie utrzymywał takiego zabezpieczenia, Nordson może rozwiązać lub zawiesić Umowę ze skutkiem natychmiastowym za pisemnym wypowiedzeniem przesłanym Nabywcy.

3. **GWARANCJA.** O ile nie określono inaczej w stosownych *warunkach sprzedaży danej linii Produktu*: (a) Nordson gwarantuje Nabywcy, że Produkty będą wolne od wad materiałowych i wad wykonawstwa, pod warunkiem, że Produkty będą zainstalowane, użytkowane i konserwowane zgodnie ze wszystkimi instrukcjami instalacji, użytkowania, konserwacji, przechowywania itp.; oraz że (b) okres gwarancji wynosi (i) jeden (1) rok od daty

pierwszego użycia, (ii) osiemnaście (18) miesięcy od daty wysyłki lub (iii) dwa tysiące (2000) godzin użytkowania, w zależności od tego, które z nich nastąpi wcześniej.

Wyżej wymieniona gwarancja nie dotyczy i nie obejmuje wad Produktów wynikających w całości lub w części z:

- A. wypadku, zaniedbania, nadużycia lub niewłaściwego użycia Produktów;
- B. rysunku, projektu lub specyfikacji dostarczonych przez Nabywcę;
- C. niewłaściwego lub nieupoważnionego serwisowania, przeglądów, instalacji, przechowywania lub eksploatacji;
- D. celowego zniszczenia, przewinienia, lekkomyślności, zaniedbania lub naruszenia obowiązującego prawa lub przepisów wykonawczych przez Nabywcę lub jego klientów, pośredników, wykonawców, pracowników itp.;
- E. gorszej jakości lub niekompatybilności materiałów wykorzystywanych w Produktach lub przetwarzanych przez Produkty;
- F. zmiany, modyfikacji lub naprawy Produktów przez osobę inną niż Nordson;
- G. normalnego zużycia lub normalnego zużycia materiałów eksploatacyjnych;
- H. szybszego zużycia ze względu na zastosowanie materiałów gorszej jakości lub materiałów niekompatybilnych; lub
- I. szkody, która wystąpiła po dacie wysyłki, w przypadku gdy szkoda ta nie wynika bezpośrednio z wady materiałowej lub wady wykonawstwa.

Gwarancja Nordson nie ma zastosowania do elementów produkowanych, stosowanych, testowanych, naprawianych, badanych lub w inny sposób przetwarzanych przez Produkt.

Korzystanie z części do napraw lub części zamiennych niedostarczonych lub niezatwierdzonych przez Nordson oznaczać będzie utratę formalnych certyfikacji lub podobnych akceptacji Produktów i może mieć szkodliwy wpływ na bezpieczeństwo i właściwe działanie Produktów. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzenia lub awarii Produktów spowodowanych w całości lub w części użyciem części do naprawy lub części zamiennych, które nie zostały dostarczone lub zatwierdzone przez Nordson.

Nordson nie ponosi odpowiedzialności ani odpowiedzialności prawnej na podstawie powyższej gwarancji, jeżeli w wyznaczonym terminie płatności nie została uiszczona całkowita cena za Produkty. Jeśli Nordson świadczy usługę w odpowiedzi na roszczenie gwarancyjne, które jak ustalono, nie jest objęte niniejszą gwarancją, Nordson może wystawić Nabywcy fakturę za koszt takiej usługi według stawek stosowanych przez Nordson plus uzasadnione koszty podróży; Nabywca opłaci taką fakturę w terminie trzydziestu (30) dni od daty wystawienia faktury.

Nabywca musi powiadomić Nordson o domniemanym braku zgodności Produktu z gwarancją w ciągu sześćdziesięciu (60) dni od dnia, kiedy Nabywca powziął lub powinien powziąć wiedzę o takiej niezgodności. W przypadku niezgodności z niniejszą gwarancją wyłączną odpowiedzialnością prawną Nordson będzie (według jej wyboru) dokonanie modyfikacji, korekty, naprawy lub wymiany Produktów, ponowne wykonanie usługi lub zwrot ceny zakupu. Nordson może ponieść koszty wysyłki zwrotnej według swojego uznania.

Po upływie okresu gwarancji Nordson może wymienić Produkty lub części wymienne Produktów bez obowiązku powiadamiania lub posiadania na stanie lub dostarczenia takich Produktów lub części.

NORDSON I NABYWCA UZGADNIAJĄ, ŻE W ZAMIAN ZA UDZIELENIE WYRAŹNIE OKREŚLONEJ GWARANCJI OKREŚLONEJ W NINIEJSZYM PARAGRAFIE 3 Z NINIEJSZEJ UMOWY WYKLUCZA SIĘ WSZYSTKIE INNE GWARANCJE I RĘKOJMIE ZA WYJĄTKIEM WYRAŹNYCH LUB DOROZUMIANYCH GWARANCJI TYTUŁU WŁASNOŚCI, W TYM RĘKOJMIĘ I GWARANCJĘ PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU.

- 4. PRAWO WŁASNOŚCI ORAZ RYZYKO UTRATY.** Prawo własności oraz ryzyko utraty lub szkody Produktów zostanie przeniesione zgodnie z warunkami wysyłki podanymi Nabywcy. W przypadku braku takich warunków prawo własności oraz ryzyko utraty lub szkody Produktów zostanie przeniesione na warunkach INCOTERMS 2010 EXW, placówka nadawcza Nordson (zwana dalej „Punktem odbioru”). Nabywca wykupi ubezpieczenie Produktów z pokryciem w wysokości pełnej ceny nabycia; Nordson będzie wskazanym beneficjentem ubezpieczenia. O ile Nordson nie uzgodnił tego na piśmie, Nordson nie ma obowiązku uzyskać ubezpieczenia dla Nabywcy.

5. **OPÓŹNIENIE REALIZACJI UMOWY; ZMIANY PRAWA.** Terminy dostawy wskazane przez Nordson są – szacunkowe; Nordson dołoży ekonomicznie zasadnych wysiłków, aby dostarczyć Produkty we wskazanych terminach. Nordson nie naruszy warunków Umowy i nie będzie odpowiedzialny za żadne koszty, stratę, szkodę ani nie będzie ponosił innej odpowiedzialności prawnej spowodowanej w całości lub w części opóźnieniem lub brakiem realizacji usług z powodów leżących poza jego kontrolą, w tym między innymi z powodu wystąpienia sporów pracowniczych, powodzi, opóźnień transportu, zmian ram prawnych, regulacyjnych lub politycznych, niemożliwości zdobycia materiałów, działania lub zaniechania Nabywcy lub awarii maszyn produkcyjnych. W przypadku wystąpienia takiego opóźnienia termin dostawy i inne stosowne postanowienia Umowy zostaną zmienione w taki sposób, aby odzwierciedlały skutki opóźnienia.

W przypadku wystąpienia zmiany ram prawnych, regulacyjnych lub politycznych powodującej istotny wzrost kosztów Produktu lub jego części składowych/surowców, Nordson może za pisemnym zawiadomieniem Nabywcy dokonać odpowiedniej korekty ceny takiego Produktu, w tym Produktów, na które zamówienie zostało już przyjęte, ale Produkt nie został jeszcze dostarczony. Korekty takie będą odzwierciedlały wyłącznie koszty bezpośrednio i nie będą obejmować dodatkowego narzutu lub marży dla Nordson.

6. **INFORMACJE ZASTRZEŻONE.** Nabywca uznaje, że wszelkie dane, w tym specyfikacje, rysunki, oprogramowanie i informacje Nordson (w tym bez ograniczeń projekty, raporty, dokumentacja oprogramowania, podręczniki, modele, informacje o procesach itp.) ujawnione Nabywcy przez Nordson i zawierające informacje poufne lub zastrzeżone (bez względu na to, czy informacje takie zostały oznaczone lub opisane jako zastrzeżone lub poufne) będą traktowane przez Nabywcę jako poufne, a Nabywca dochowa przynajmniej takiego samego stopnia staranności i stosuje przynajmniej takie same środki bezpieczeństwa, co w przypadku własnych informacji zastrzeżonych, ale nie w mniejszym stopniu niż z dochowaniem należytej staranności. Nabywca może wykorzystać takie informacje wyłącznie w celu wywiązania się ze swoich obowiązków zgodnie z Umową; przedmiotowych informacji nie można kopiować, ujawniać osobom postronnym ani wykorzystywać w inny sposób bez pisemnej zgody Nordson. Obowiązki te nie mają zastosowania do informacji, które (a) znajdują się lub zostają umieszczone w domenie publicznej bez naruszenia niniejszej Umowy; (b) zostały przekazane Nabywcy przez osoby trzecie zgodnie z prawem i bez obowiązku zachowania poufności po zawarciu niniejszej Umowy, pod warunkiem, że osoby tej nie dotyczy i nie dotyczył zakaz przekazania takich informacji Nabywcy zgodnie z obowiązkiem powierniczym lub umownym lub (c) informacje te zostały opracowane przez Nabywcę niezależnie i bez wykorzystania informacji przekazanych przez Nordson, co można udowodnić na piśmie. Nabywca zobowiązuje się zwrócić lub zniszczyć na pisemne żądanie Nordson wszystkie dokumenty, kopie, notatki i inne materiały (w formie pisemnej lub elektronicznej) zawierające jakąkolwiek część informacji poufnych lub zastrzeżonych oraz poświadczyć na piśmie zwrot lub zniszczenie takich informacji. Ograniczenia i zobowiązania dotyczące informacji poufnych lub zastrzeżonych Nordson wygasną po siedmiu (7) latach od daty ostatniej wysyłki Produktu w ramach Umowy.

7. **NARUSZENIE PRAW PATENTOWYCH.** Nordson zobowiązuje się zwolnić Nabywcę z odpowiedzialności z tytułu wszystkich roszczeń, żądań i pozwów opartych na zarzucie, że Produkty opracowane i wytworzone przez Nordson naruszają prawa patentowe lub ważny wniosek patentowy na urządzenie, ale tylko w przypadku, gdy Nordson (a) zostanie niezwłocznie powiadomiony o treści takiego zarzutu, (b) będzie miał prawo do obrony takiego roszczenia, oraz (c) otrzyma zasadne informacje i pomoc przy obronie takiego zarzutu. Po zawiadomieniu o wniesieniu roszczenia o naruszenie praw patentowych Nordson zastrzega sobie prawo, aby (bez obciążania Nabywcy żadnymi kosztami):

- (i) udzielić Nabywcy prawa do dalszego używania Produktów;
- (ii) zastąpić Produkty naruszające prawo patentowe Produktami nienaruszającymi praw patentowych; i/lub
- (iii) zmodyfikować Produkty naruszające prawa patentowe i zezwolić Nabywcy na dalsze używanie Produktów.

Nordson nie przyjmuje na siebie odpowiedzialności prawnej za naruszenia praw patentowych do sposobu i/lub procesu lub za naruszenia praw patentowych do artykułów wytworzonych lub wyprodukowanych w całości lub w części z Produktów. W stosunku do każdego Produktu wytworzonego zgodnie z projektami przedstawionymi przez Nabywcę Nabywca zobowiązuje się zabezpieczyć, bronić i zwolnić Nordson z odpowiedzialności z tytułu wszystkich wniesionych roszczeń, żądań i pozwów związanych z domniemanym naruszeniem praw patentowych przez Nordson .

Możliwość wykonania niniejszego paragrafu 7 stanowi jedyny i wyłączny środek ochrony prawnej przysługujący Nabywcy przeciwko Nordson dotyczący naruszenia praw patentowych.

- 8. ANULOWANIE ZAMÓWIENIA I ZWROT PRODUKTU SKŁADANEGO NA ZAMÓWIENIE, WYKONANEGO NA ZAMÓWIENIE I/LUB SYSTEMU ZINTEGROWANEGO.** Nabywca może anulować zamówienie Produktu składanego lub wykonanego na zamówienie lub systemu zintegrowanego wyłącznie wtedy, gdy Nabywca złoży Nordson pisemną prośbę o anulowanie zamówienia przed wysyłką Produktu, a Nordson zatwierdzi taki wniosek o anulowanie na piśmie. W przypadku zatwierdzenia anulowania zamówienia na taki Produkt Nabywca zapłaci wszystkie koszty prac zakończonych lub wykonanych do tej pory, w tym zużytego surowca, oprzyrządowania, wykorzystanych technologii, administracji, opłaty manipulacyjne oraz wszystkie inne bezpośrednie i/lub pośrednie koszty lub wydatki poniesione przez Nordson. Nabywca nie ma prawa zwrotu Produktów wykonanych lub wytworzonych na zamówienie lub systemów zintegrowanych.
- ANULOWANIE ZAMÓWIENIA I ZWROT STANDARDOWEGO PRODUKTU.** Nabywca może anulować zamówienie standardowego Produktu wyłącznie wtedy, gdy Nabywca złoży Nordson pisemną prośbę o anulowanie zamówienia przed wysyłką Produktu, a Nordson zatwierdzi taki wniosek o anulowanie na piśmie. Nabywca może zwrócić zamówiony standardowy Produkt wyłącznie wtedy, gdy Nabywca złoży Nordson pisemną prośbę o zwrot zamówienia, a Nordson zatwierdzi taki wniosek o anulowanie na piśmie. W przypadku zatwierdzenia anulowania lub zwrotu standardowego Produktu Nabywca pokryje koszty wysyłki zwrotnej plus opłatę manipulacyjną i administracyjną w wysokości (a) 20 USD (lub ich równowartość w walucie lokalnej) albo (b) 20% oryginalnej ceny Nordson (bez określonej wartości maksymalnej), w zależności od tego, która z tych kwot jest wyższa. Wszystkie zwracane Produkty muszą być nieużywane, niezniszczone i zwrócone w oryginalnym opakowaniu, a Nabywca postępować będzie zgodnie ze wszystkimi zasadnymi instrukcjami dotyczącymi zwrotu podanymi przez Nordson.
- 9. OPAKOWANIE I WYSYŁKA.** Produkty będą pakowane zgodnie z przyjętymi praktykami handlowymi dotyczącymi wysyłek krajowych i międzynarodowych, a Nabywca nie będzie ponosił z tego tytułu dodatkowych kosztów. Opakowanie specjalistyczne lub na życzenie może pociągnąć za sobą dodatkowe koszty. Wszystkie koszty wysyłki poniesie Nabywca. W przypadku braku szczegółowych dyspozycji firmę kurierską wybierze Nordson. W stosownych przypadkach Nabywca wykupi ubezpieczenie frachtu oceanicznego, kosmicznego i morskiego.
- 10. ZGODNOŚĆ Z PRZEPISAMI PRAWA I REGULACJAMI.** Produkty zostały wytworzone zgodnie z przepisami prawa i regulacjami obowiązującymi w kraju wytworzenia Produktów w momencie ich wytworzenia. Odpowiedzialność za stosowanie się do wszelkich przepisów prawa i przepisów wykonawczych dotyczących wykorzystania i działania Produktów ponosi Nabywca.
- 11. IMPORT I EKSPORT.** Nabywca będzie odpowiedzialny za zabezpieczenie i opłacenie wszystkich zezwoleń importowych wymaganych w przypadku importu Produktów do i ze wskazanego Punktu odbioru oraz wszystkich zezwoleń eksportowych wymaganych w przypadku eksportu Produktów ze wskazanego Punktu odbioru. Nordson będzie odpowiedzialna za zabezpieczenie i opłacenie wszystkich zezwoleń eksportowych wymaganych w przypadku wysyłki Produktów do Punktu odbioru. Na żądanie drugiej strony każda strona przekaże wszelkie informacje niezbędne do uzyskania wymaganych zezwoleń. Nabywca oświadcza i gwarantuje Nordson, że (a) wszystkie informacje przekazane Nordson przez Nabywcę, w tym informacje dotyczące lokalizacji i celu wykorzystania Produktów, są kompletne i poprawne, oraz że (b) Produkty oraz powiązane informacje i technologia nie będą eksportowane, reeksportowane lub przekazywane do żadnego kraju, osoby lub podmiotu, nie będą wykorzystywane do żadnego celu z naruszeniem przepisów prawa lub przepisów wykonawczych dotyczących importu, eksportu lub handlu (zwanym łącznie „Przepisami handlowymi”). Nabywca oświadcza i gwarantuje, że nie jest objęty żadnymi sankcjami ani ograniczeniami Przepisów handlowych, które zakazują lub nakładają kary lub warunki specjalne przeprowadzania transakcji; dotyczy to także członków zarządu Nabywcy, członków jego kadry kierowniczej, pracowników, udziałowców itp. Nabywca zobowiązuje się niezwłocznie powiadomić Nordson na piśmie, jeżeli Nabywca zostanie objęty takimi sankcjami lub ograniczeniami. Nabywca niezwłocznie powiadomi Nordson na piśmie, jeśli ma powód, by sądzić, że Produkty są lub mają być wykorzystywane w sposób, który narusza Przepisy handlowe. Nabywca zabezpieczy i zwolni Nordson, jej członków zarządu, członków kadry kierowniczej, pracowników, wykonawców, przedstawicieli itp. z wszelkiej odpowiedzialności z tytułu wszystkich bez wyjątku roszczeń, żądań, strat, kar, grzywien, opłat (w tym zasadnych honorariów prawników) i innych zobowiązań (zwanym łącznie „Stratami”) powiązanych lub wynikających z naruszenia przez Nabywcę postanowień niniejszego paragrafu 11.
- 12. UBEZPIECZENIE.** Nabywca na własny koszt wykupi ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej oraz inne właściwe ubezpieczenie (np. w stosownych przypadkach ubezpieczenie od błędów i zaniechań, wynagrodzenia

pracowników itp.); ubezpieczenie takie musi być wykupione w towarzystwie ubezpieczeniowym mającym odpowiednią reputację i kondycję finansową, a wysokość pokrycia, jego rodzaj i objętość musi być odpowiednia do działalności gospodarczej Nabywcy. Na żądanie Nabywca przedstawi Nordson dowód posiadania takiego ubezpieczenia.

13. PRAWO WŁAŚCIWE. Umowa podlega bez wyjątku prawu i wykładni prawa obowiązującego w kraju, w którym Nordson ma zarejestrowaną działalność, z wyłączeniem praw kolizyjnych. Konwencja Narodów Zjednoczonych o międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG) nie ma zastosowania w odniesieniu do niniejszej Umowy. Wszystkie pozwy, powództwa lub postępowania prawne wynikające z Umowy lub z nią związane wnoszone będą wyłącznie do sądów właściwych miejscowo dla miejsca rejestracji działalności Nordson; każda ze stron niniejszym nieodwołalnie poddaje się wyłącznej jurysdykcji ww. sądów w przypadku jakiegokolwiek pozwu, powództwa lub postępowania. Umowa została sporządzona w wielu wersjach językowych. W przypadku rozbieżności lub sprzeczności angielska wersja językowa (sporządzona w amerykańskiej wersji języka angielskiego) będzie miała charakter rozstrzygający.

14. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI. NORDSON ANI NABYWCA NIE PONOSZĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI PRAWNEJ, W TYM NA MOCY UMOWY, PRAWA DELIKTOWEGO (W TYM Z TYTUŁU NIEDBALSTWA), Z TYTUŁU ODPOWIEDZIALNOŚCI BEZPOŚREDNIEJ, ZWOLNIENIA Z ODPOWIEDZIALNOŚCI, NARUSZENIA GWARANCJI LUB RĘKOJMI, ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU STRATY OCZEKIWANYCH ZYSKÓW, STRATY Z POWODU ZAMKNIĘCIA ZAKŁADU, BRAKU DZIAŁALNOŚCI LUB ZWIĘKSZONYCH KOSZTÓW DZIAŁALNOŚCI, KOSZTÓW PIENIĘŻNYCH, UTRATY MOŻLIWOŚCI UŻYWANIA SPRZĘTU, UTRATY KAPITAŁU LUB PRZYCHODÓW, STRAT GOSPODARCZYCH, SZKÓD LUB STRAT RETORSYJNYCH, NAWIĄZKI, SZKÓD LUB STRAT UBOCZNYCH LUB WYNIKOWYCH, NAWET JEŻELI MOŻNA LUB MOŻNA BYŁO JE PRZEWIDZIEĆ.

WYSOKOŚĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI UMOWNEJ, DELIKTOWEJ (W TYM Z TYTUŁU NIEDBALSTWA), BEZPOŚREDNIEJ, ZWOLNIENIA Z ODPOWIEDZIALNOŚCI, NARUSZENIA GWARANCJI LUB RĘKOJMI, KTÓRĄ NORDSON PONOSI NA MOCY UMOWY LUB W ZWIĄZKU Z NIĄ, NIE PRZEKROCZY WYSOKOŚCI CENY, KTÓRĄ NABYWCA ZAPŁACIŁ NORDSON ZA PRODUKT(Y).

POWYŻSZE OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI BĘDZIE MIAŁO ZASTOSOWANIE W NAJWIĘKSZYM STOPNIU DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO.

15. CAŁOŚĆ UMOWY; NIESKORZYSTANIE Z PRAW; ROZDZIELNOŚĆ POSTANOWIEŃ; BRAK INNYCH BENEFICJENTÓW ITP. Niniejsza Umowa stanowi kompletną, ostateczną i wyłączną treść umowy kupna i sprzedaży Produktów zawartej pomiędzy Nabywcą i Nordson. Wszystkie wcześniejsze lub jednoczesne ustne lub pisemne umowy, porozumienia i oświadczenia są włączone do niniejszej Umowy. Przebieg wcześniejszej współpracy pomiędzy stronami, zwyczaj handlowe lub przebieg transakcji handlowych nie stanowią podstawy do wprowadzenia poprawki, uzupełnienia, przyjęcia lub interpretacji niniejszej Umowy. Wszelkie poprawki lub uzupełnienia niniejszej Umowy nie będą wiążące dla Nordson, o ile nie zostały zawarte na piśmie i podpisane przez upoważnionego przedstawiciela Nordson. Jeżeli którekolwiek postanowienie niniejszej Umowy lub jego zastosowanie przed dowolną stroną lub w dowolnych okolicznościach zostanie w jakimkolwiek zakresie uznane za nieważne lub niemożliwe do wyegzekwowania, (a) takie postanowienie będzie interpretowane w taki sposób, aby jak najwierniej odzwierciedlało pierwotny zamiar stron, tak aby transakcja lub transakcje przeprowadzane na mocy Umowy były przeprowadzane w jak największym możliwym zakresie w zamierzony pierwotnie sposób oraz (b) zastosowanie pozostałej części takiego postanowienia do danej strony lub okoliczności, zastosowanie tego postanowienia do drugiej strony lub innych okoliczności oraz zastosowanie pozostałych postanowień Umowy pozostanie bez zmian. Dla zachowania skuteczności zrzeczenie się przez jedną ze stron przysługujących jej praw na mocy niniejszej Umowy musi być wyraźnie określone na piśmie i podpisane przez stronę odstępującą od tego postanowienia. Niewykonanie lub opóźnienia w wykonaniu jakiegokolwiek prawa, środka ochrony prawnej, uprawnienia lub przywileju na mocy niniejszej Umowy nie oznacza i nie będzie interpretowane jako zrzeczenie się takiego prawa, środka ochrony prawnej, uprawnienia lub przywileju. Jednorazowe bądź częściowe skorzystanie przez stronę z prawa, środka ochrony prawnej, uprawnienia lub przywileju na mocy niniejszej Umowy nie uniemożliwia jej skorzystania z innego prawa, środka ochrony prawnej, uprawnienia lub przywileju. Nie ma innych beneficjentów niniejszej Umowy. Strony niniejszej Umowy są wobec siebie niezależnymi wykonawcami. Żadnego z postanowień niniejszej umowy nie można interpretować jako zawiązań pomiędzy stronami pośrednictwa, spółki osobowej, przedsiębiorstwa joint venture ani innego rodzaju wspólnego przedsiębiorstwa, relacji zatrudnienia lub powiernictwa; żadna ze stron nie ma prawa zawierania umów i zaciągania zobowiązań w imieniu drugiej strony.

16. **WYKŁADNIA.** O ile wyraźnie nie określono inaczej: (a) wyrażenia typu „w tym” oznaczają bez ograniczeń wymienienie kilku pozycji; (b) odniesienia do liczby pojedynczej obejmują również liczbę mnogą i odwrotnie, a (c) „dni” oznaczają dni kalendarzowe.
17. **CESJA; NASTĘPCY PRAWNI I CESJONARIUSZE.** Nabywca nie ma prawa dokonywać cesji swoich praw i delegować obowiązków wynikających z niniejszej Umowy bez uprzedniej pisemnej zgody Nordson. Dorozumiana cesja swoich praw lub delegowanie obowiązków dokonane niezgodnie z warunkami niniejszego paragrafu będą uznane za nieważne. Przekazanie swoich praw lub delegowanie obowiązków nie zwalnia Nabywcy z żadnych obowiązków na mocy niniejszej Umowy. Niniejsza Umowa obowiązywać będzie z korzyścią dla stron i ich odpowiednich dozwolonych następców lub dozwolonych cesjonariuszy.

(Warunki uzupełniające specyficzne dla linii produktu przedstawione są na tej stronie.)

UZUPEŁNIAJĄCE WARUNKI SPRZEDAŻY DANEJ LINII PRODUKTU

PRZEMYSŁOWE SYSTEMY POWŁOKOWE

(Dotyczy linii produktów motoryzacyjnych, systemów powlekania i utwardzania pojemników, malowania płynnego, malowania proszkowego i szczeliwa.)

W PRZYPADKU WSZYSTKICH PRZEMYSŁOWYCH SYSTEMÓW POWŁOKOWYCH:

Następujące postanowienia zastępują pierwsze zdanie paragrafu 2: Ceny – płatności ogólnych globalnych warunków sprzedaży

CENY – PŁATNOŚCI. O ile nie określono inaczej i z zastrzeżeniem pozytywnej decyzji kredytowej Nordson, obowiązują następujące terminy płatności:

Wartość zamówienia: 1\$ - 25 000\$

Termin płatności: 100% w terminie trzydziestu (30) dni od daty wysyłki

Wartość zamówienia: 25 001\$ - 50 000\$

Termin płatności: 50% płatne przy zamówieniu

50% płatne w terminie trzydziestu (30) dni od daty wysyłki

Wartość zamówienia: 50 001\$ i więcej

Termin płatności: 40% płatne przy zamówieniu

40% płatne przy kompletacji

20% płatne w terminie sześćdziesięciu (60) dni od daty wysyłki

W PRZYPADKU PRODUKTÓW MOTORYZACYJNYCH I SZCZELIWA:

Następujące postanowienia zastępują pierwszy akapit paragrafu 3 Gwarancja ogólnych globalnych warunków sprzedaży

Nordson gwarantuje, że Produkty zainstalowane, używane i konserwowane zgodnie z instrukcjami instalacji, użytkowania, konserwowania, przechowywania itp. będą wolne od wad wykonawstwa i wad materiałowych przez okres dwóch (2) lat od daty wysyłki. Gwarancja ta udzielana jest wyłącznie pierwotnemu nabywcy lub użytkownikowi końcowemu w przypadku przeniesienia tytułu własności do nowych i nieużywanych Produktów za pośrednictwem OEM lub upoważnionego dystrybutora Nordson. CZĘŚCI PODLEGAJĄCE ZUŻYCIU, MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE I INNE ARTYKUŁY PRZEGUBOWE LUB WCHODZĄCE W KONTAKT Z DOZOWANYM MATERIAŁEM LUB WODĄ NIE SĄ OBJĘTE NINIEJSZĄ GWARANCJĄ.

Artykuły zakupione przez Nordson lub w imieniu Nordson od dostawców zewnętrznych nie są objęte powyższą gwarancją; Nabywca może wykupić gwarancję bezpośrednio od poszczególnych producentów.

POWŁOKI ZBIORNIKÓW ORAZ PRODUKTY DO MALOWANIA PŁYNNEGO:

Następujące postanowienia zastępują pierwszy akapit paragrafu 3 Gwarancja ogólnych globalnych warunków sprzedaży

Nordson gwarantuje, że Produkty zainstalowane, używane i konserwowane zgodnie z instrukcjami instalacji, użytkowania, konserwowania, przechowywania itp. będą wolne od wad wykonawstwa i wad materiałowych przez okres dwóch (1) lat od daty wysyłki. Gwarancja ta udzielana jest wyłącznie pierwotnemu nabywcy lub użytkownikowi końcowemu w przypadku przeniesienia tytułu własności do nowych i nieużywanych Produktów za pośrednictwem OEM lub upoważnionego dystrybutora Nordson. CZĘŚCI PODLEGAJĄCE ZUŻYCIU, MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE I INNE ARTYKUŁY PRZEGUBOWE LUB WCHODZĄCE W KONTAKT Z DOZOWANYM MATERIAŁEM LUB WODĄ NIE SĄ OBJĘTE NINIEJSZĄ GWARANCJĄ.

Artykuły zakupione przez Nordson lub w imieniu Nordson od dostawców zewnętrznych nie są objęte powyższą gwarancją; Nabywca może wykupić gwarancję bezpośrednio od poszczególnych producentów.

PRODUKTY DO MALOWANIA PROSZKOWEGO:

Następujące postanowienia zastępują pierwszy akapit paragrafu 3 Gwarancja ogólnych globalnych warunków sprzedaży produktów standardowych.

Nordson gwarantuje, że Produkty zainstalowane, używane i konserwowane zgodnie z instrukcjami instalacji, użytkowania, konserwowania, przechowywania itp. będą wolne od wad wykonawstwa i wad materiałowych przez okres dwóch (1) lat od daty wysyłki. Gwarancja ta udzielana jest wyłącznie pierwotnemu nabywcy lub użytkownikowi końcowemu w przypadku przeniesienia tytułu własności do nowych i nieużywanych Produktów za pośrednictwem OEM lub upoważnionego dystrybutora Nordson. CZĘŚCI PODLEGAJĄCE ZUŻYCIU, MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE I INNE ARTYKUŁY PRZEGUBOWE LUB WCHODZĄCE W KONTAKT Z DOZOWANYM MATERIAŁEM LUB WODĄ NIE SĄ OBJĘTE NINIEJSZĄ GWARANCJĄ.

Artykuły zakupione przez Nordson lub w imieniu Nordson od dostawców zewnętrznych nie są objęte powyższą gwarancją; Klient może wykupić gwarancję bezpośrednio od poszczególnych producentów.

Standardowe systemy zintegrowane. Nordson gwarantuje, że Produkty zainstalowane, używane i konserwowane zgodnie z instrukcjami instalacji, użytkowania, konserwowania, przechowywania itp. będą wolne od wad wykonawstwa i wad materiałowych przez okres dwóch (1) lat od daty wysyłki. Gwarancja ta udzielana jest wyłącznie pierwotnemu nabywcy lub użytkownikowi końcowemu w przypadku przeniesienia tytułu własności do nowych i nieużywanych Produktów za pośrednictwem OEM lub upoważnionego dystrybutora Nordson. CZĘŚCI PODLEGAJĄCE ZUŻYCIU, MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE I INNE ARTYKUŁY PRZEGUBOWE LUB WCHODZĄCE W KONTAKT Z DOZOWANYM MATERIAŁEM LUB WODĄ NIE SĄ OBJĘTE NINIEJSZĄ GWARANCJĄ.

Artykuły zakupione przez Nordson lub w imieniu Nordson od dostawców zewnętrznych nie są objęte powyższą gwarancją; Nabywca może wykupić gwarancję bezpośrednio od poszczególnych producentów.

Systemy zintegrowane zaprojektowane na zamówienie, w tym kabiny. Nordson gwarantuje, że Produkty zainstalowane, używane i konserwowane zgodnie z instrukcjami instalacji, użytkowania, konserwowania, przechowywania itp. będą wolne od wad wykonawstwa i wad materiałowych przez okres dwóch (1) lat od daty wysyłki. Gwarancja ta udzielana jest wyłącznie pierwotnemu nabywcy lub użytkownikowi końcowemu w przypadku przeniesienia tytułu własności do nowych i nieużywanych Produktów za pośrednictwem OEM lub upoważnionego dystrybutora Nordson. CZĘŚCI PODLEGAJĄCE ZUŻYCIU, MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE I INNE ARTYKUŁY PRZEGUBOWE LUB WCHODZĄCE W KONTAKT Z DOZOWANYM MATERIAŁEM LUB WODĄ NIE SĄ OBJĘTE NINIEJSZĄ GWARANCJĄ.

Artykuły zakupione przez Nordson lub w imieniu Nordson od dostawców zewnętrznych nie są objęte powyższą gwarancją; Nabywca może wykupić gwarancję bezpośrednio od poszczególnych producentów.

PRODUKTY DO UTWARDZANIA PROMIENIAMI UV:

Następujące postanowienia zastępują pierwszy akapit paragrafu 3 Gwarancja ogólnych globalnych warunków sprzedaży

Nordson gwarantuje, że Produkty zainstalowane, używane i konserwowane zgodnie z instrukcjami instalacji, użytkowania, konserwowania, przechowywania itp. będą wolne od wad wykonawstwa i wad materiałowych przez okres dwóch (5) lat od daty wysyłki.

Następujące Produkty są objęte gwarancją o innych okresach; w każdym przypadku mają one zastosowanie pod warunkiem, że Produkty zostały zainstalowane, są używane i konserwowane zgodnie z instrukcjami instalacji, użytkowania, konserwowania, przechowywania itp. Aby można było przyznać środki za zwrot, wadliwy Produkt musi być zwrócony w stanie nienaruszonym.

Głowica lampy - żarówki mikrofalowe. Żarówki rtęciowe mikrofalowe objęte będą gwarancją na okres (a) 8000 godzin pracy albo (b) trzydziestu sześciu (36) miesięcy od daty zakupu, w zależności od tego, który z tych terminów przypadnie pierwszy. Żarówki mikrofalowe z dodatkiem jonów żelaza, galu, indu i rtęci objęte będą gwarancją na okres (x) 6000 godzin pracy albo (y) trzydziestu sześciu (36) miesięcy od daty zakupu, w zależności od tego, który z tych terminów przypadnie pierwszy. Wymiana żarówek jest gwarantowana przez okres dziewięćdziesięciu (90) dni od daty wysyłki. Przez wadę gwarancyjną rozumie się 25% spadku całkowitej mocy widm UV lub braku zapłonu.

Głowica lampy - magnetrony objęte będą gwarancją na okres (a) 8000 godzin pracy albo (b) dwa (2) lata od daty zakupu, w zależności od tego, który z tych terminów przypadnie pierwszy. Wymiana magnetronu jest gwarantowana przez okres dziewięćdziesięciu dni od daty wysyłki.

Głowica lampy - reflektory objęte będą gwarancją na wady wykonawstwa przez okres pięciu (5) lat od daty zakupu i utrzymają przynajmniej 90% współczynnika odbicia.

Głowica lampy - płytki czujnika światła objęta będzie gwarancją przez okres (a) dwóch (2) lat od dnia pierwszego użycia albo (b) 8000 godzin pracy, w zależności od tego, który z tych terminów przypadnie pierwszy.

Zasilanie - czujnik RF objęty będzie gwarancją przez okres (a) dwóch (2) lat od dnia pierwszego użycia albo (b) 8000 godzin pracy, w zależności od tego, który z tych terminów przypadnie pierwszy.

Zasilanie - kable objęte będą gwarancją przez okres (a) dwóch (2) lat od dnia pierwszego użycia albo (b) 8000 godzin pracy, w zależności od tego, który z tych terminów przypadnie pierwszy.

Głowica lampy i zasilanie. Następujące materiały eksploatacyjne są wyłączone z gwarancji: (a) reflektory końcowe, (b) bezpieczniki oraz (c) lampy wskaźników.

W przypadku wszystkich Produktów do utwardzania promieniami UV: (a) Nordson nie bierze żadnej odpowiedzialności za jakość lub działanie pokryć, spoiw i innych materiałów wykorzystanych w Produktach Nordson, a (b) Nabywca ma obowiązek zwrócić wadliwy Produkt do oceny pod względem objęcia gwarancją za uprzednio opłaconą wysyłką.

* * *